



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
10 December 2002
Russian
Original: English

Пятьдесят седьмая сессия

Пункт 25(а) повестки дня

Мировой океан и морское право:

Мировой океан и морское право

Австралия, Австрия, Барбадос, Белиз, Бельгия, Болгария, Бразилия, Вануату, Гвинея, Германия, Греция, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Люксембург, Мадагаскар, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Намибия, Науру, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Папуа — Новая Гвинея, Польша, Португалия, Российская Федерация, Самоа, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Сьерра-Леоне, Тонга, Тувалу, Украина, Уругвай, Фиджи, Финляндия, Франция, Швеция, Шри-Ланка и Ямайка:
пересмотренный проект резолюции

Мировой океан и морское право

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 49/28 от 6 декабря 1994 года, 52/26 от 26 ноября 1997 года, 54/33 от 24 ноября 1999 года, 55/7 от 30 октября 2000 года, 56/12 от 28 ноября 2001 года и другие соответствующие резолюции, принятые после того, как 16 ноября 1994 года вступила в силу Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву («Конвенция»)¹,

подчеркивая универсальный и единый характер Конвенции и ее основополагающее значение для поддержания и укрепления международного мира и безопасности, а также для устойчивого освоения Мирового океана,

подтверждая, что в Конвенции предписываются юридические рамки осуществления всей деятельности в Мировом океане, что она имеет стратеги-

¹ См. *Морское право: официальные тексты Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года и Соглашения об осуществлении Части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года с предметным указателем и извлечениями из Заключительного акта третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.97.V.10).

ческое значение как основа для национальных, региональных и всемирных действий и сотрудничества в морском секторе и что необходимо поддерживать ее целостность, как было признано также Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в главе 17 Повестки дня на XXI век²,

сознавая тесную взаимосвязь проблем морского пространства и необходимость рассматривать их как единое целое на основе комплексного, междисциплинарного и межотраслевого подхода,

будучи убеждена в том, что необходимо, опираясь на созданные в соответствии с Конвенцией механизмы, совершенствовать координацию на национальном уровне, а также сотрудничество и координацию как на межправительственном, так и на межучрежденческом уровне, чтобы комплексно заниматься всеми аспектами Мирового океана,

признавая важную роль, которая принадлежит компетентным международным организациям применительно к океанской проблематике, осуществлению Конвенции и поощрению устойчивого освоения Мирового океана,

приветствуя итоги Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, состоявшейся 26 августа — 4 сентября 2002 года в Йоханнесбурге (Южная Африка)³,

напоминая, что международное сотрудничество и координация играют важнейшую роль в деле комплексного управления Мировым океаном и его устойчивого освоения, и напоминая также, что роль международного сотрудничества и координации на двусторонней основе, а в подходящих случаях — в субрегиональных, региональных, межрегиональных и всемирных рамках состоит в поддержке и дополнении национальных усилий всех государств, в том числе прибрежных, по содействию осуществлению и соблюдению Конвенции и по развитию комплексного управления прибрежными и морскими районами и их устойчивого освоения,

ссылаясь на статью 200 Конвенции¹, в которой государствам предлагается активно участвовать в региональных и всемирных программах, направленных на приобретение знаний для оценки характера и степени загрязнения морской среды, и приветствуя в этой связи вынесенную на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию рекомендацию о том, чтобы организовать к 2004 году в рамках Организации Объединенных Наций регулярный процесс обеспечения глобальной отчетности и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты — как в данный момент, так и в обозримом будущем, — на основе существующих региональных оценок⁴,

вновь подчеркивая насущную необходимость наращивания потенциала, позволяющего всем государствам, особенно развивающимся странам, в частности наименее развитым странам и малым островным развивающимся госу-

² Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8, и исправления), том I: Резолюции, принятые на Конференции, резолюция 1, приложение II.

³ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (A/CONF.199/20), глава I.

⁴ Там же, резолюция 2, приложение, пункт 36(b).

дарствам, как осуществлять Конвенцию, так и получать выгоду от устойчивого освоения Мирового океана, а также принимать всестороннее участие во всемирных и региональных форумах и процессах, занимающихся вопросами океана и морского права,

подчеркивая, что необходимо повышать у компетентных международных организаций способность вносить вклад в развитие национального и местного мореведческого потенциала и в устойчивое управление океанами и их ресурсами, действуя при этом на всемирном, региональном, субрегиональном и двустороннем уровнях, в том числе по линии программ сотрудничества с правительствами,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря⁵ и подчеркивая в этой связи критическую роль ежегодного всеобъемлющего доклада Генерального секретаря, в котором сводится воедино информация о событиях, касающихся осуществления Конвенции и работы Организации, ее специализированных учреждений и других институтов в вопросах океана и морского права на всемирном и региональном уровнях, и который составляет поэтому основу для ежегодного рассмотрения и обзора событий, относящихся к вопросам океана и морского права, Генеральной Ассамблеей как глобальным институтом, компетентным проводить такой обзор,

принимая также к сведению доклад о работе Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций, учрежденного Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 54/33 для содействия проведению Ассамблеей ежегодного обзора событий, относящихся к вопросам океана («Консультативный процесс»), на его третьем совещании⁶,

вновь заявляя о своей озабоченности по поводу отрицательного воздействия, которое оказывают на морскую среду суда, включая загрязнение, в частности вызываемое незаконным высвобождением в морскую среду нефти и других вредных веществ и сбросом в нее опасных отходов, в том числе радиоактивных материалов, ядерных отходов и опасных химикатов, а также физическое воздействие на кораллы,

приветствуя принятую 20 сентября 2002 года Генеральной конференцией Международного агентства по атомной энергии на ее сорок шестой сессии резолюцию GC(46)/RES/97, посвященную мерам по укреплению международного сотрудничества в области ядерной безопасности, радиационной безопасности, безопасности перевозки и безопасности отходов, включая те аспекты, которые касаются безопасности морской перевозки,

отмечая обязанности Генерального секретаря согласно Конвенции и соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, в частности резолюциям 49/28, 52/26 и 54/33, и отмечая в этой связи ожидаемое расширение обязанностей Отдела по вопросам океана и морскому праву Управления по правовым вопросам Секретариата ввиду прогресса в работе Комиссии по границам континентального шельфа («Комиссия») и предполагаемого получения заявок от

⁵ A/57/57 и Add.1.

⁶ A/57/80.

⁷ См. Международное агентство по атомной энергии, *Резолюции и другие постановления Генеральной конференции, сорок шестая очередная сессия, 16–20 сентября 2002 года* (GC(46)/RES/DEC(2002)).

государств, равно как и ожидаемое расширение участия Отдела в удовлетворении просьб государств об оказании технической помощи и его роли в межучрежденческой координации и сотрудничестве,

I. Осуществление Конвенции и связанных с нею соглашений и документов

1. *призывает* все государства, которые еще не сделали этого, стать участниками Конвенции и Соглашения об осуществлении Части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года («Соглашение»)⁸ в интересах достижения цели всеобщего участия;

2. *вновь подтверждает* единый характер Конвенции;

3. *вновь призывает* государства в первоочередном порядке согласовать свое национальное законодательство с положениями Конвенции, обеспечить последовательное применение этих положений, а также обеспечить, чтобы все декларации или заявления, с которыми они выступили или выступают при подписании Конвенции, ее ратификации или присоединении к ней, ей соответствовали, и отозвать те свои декларации или заявления, которые ей не соответствуют;

4. *рекомендует* государствам — участникам Конвенции сдать на хранение Генеральному секретарю карты и перечни географических координат, как это предусмотрено в Конвенции;

5. *приветствует* то обстоятельство, что 11 декабря 2001 года вступило в силу Соглашение об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими⁹, и призывает все государства, которые еще не сделали этого, стать участниками Соглашения;

6. *подчеркивает*, что настоятельно необходимо также совершенствовать реализацию международных соглашений сообразно со статьей 311 Конвенции, а в надлежащих случаях — налаживать условия для применения документов факультативного характера, и напоминает о важной роли международных организаций в достижении этих целей;

II. Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию

7. *приветствует* принятый 4 сентября 2002 года на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию План выполнения ее решений¹⁰, в котором вновь подчеркивается важность работы над устойчивым освоением Мирового океана и предусматривается дальнейшее осуществление главы 17 Повестки дня на XXI век;

8. *приветствует также* изложенные в Плане обязательства, предусматривающие принятие на всех уровнях мер, которые оговорены в некоторых

⁸ Резолюция 48/263, приложение.

⁹ *International Fisheries Instruments with Index* (United Nations publication, Sales No. E.98.V.11), sect. I; см. также A/CONF.164/37.

¹⁰ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (A/CONF.199/20), глава I, резолюция 2, приложение.

случаях конкретными сроками и которые призваны обеспечить устойчивое освоение океанов, включая устойчивое ведение рыболовства, содействие сохранению океанов и управлению ими, усиление безопасности на море и защиты морской среды от загрязнения, а также совершенствование научного понимания и оценки морских и прибрежных экосистем как основополагающей базы для принятия здравых решений;

III. Совещание государств-участников

9. *просит* Генерального секретаря созвать с 9 по 13 июня 2003 года в Нью-Йорке тринадцатое совещание государств — участников Конвенции и обеспечить необходимое обслуживание этого совещания;

IV. Урегулирование споров

10. *с удовлетворением отмечает* сохраняющийся вклад Международного трибунала по морскому праву («Трибунал») в мирное урегулирование споров в соответствии с частью XV Конвенции, подчеркивает его важную роль и авторитет в вопросах толкования или применения Конвенции и Соглашения, рекомендует государствам — участникам Конвенции рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать письменное заявление относительно выбора предусмотренных в статье 287 средств урегулирования споров, касающихся толкования или применения Конвенции и Соглашения, и предлагает государствам-участникам обратить внимание на положения приложений V, VI, VII и VIII к Конвенции, посвященных, соответственно, согласительной процедуре, Трибуналу, арбитражу и специальному арбитражу;

11. *воздает при этом должное* Международному Суду за его важную и давнюю роль в деле мирного урегулирования споров, касающихся морского права;

12. *напоминает* о вытекающей из статьи 296 Конвенции обязанности всех сторон в спорах, рассматриваемых упомянутым в статье 287 Конвенции судом или арбитражем, незамедлительно выполнять любое решение, выносимое таким судом или арбитражем;

13. *рекомендует* государствам — участникам Конвенции, которые еще не сделали этого, назначить посредников и арбитров в соответствии с приложениями V и VII к Конвенции и просит Генерального секретаря продолжать регулярное обновление и распространение списков этих посредников и арбитров;

V. Район

14. *с удовлетворением отмечает*, что Совет Международного органа по морскому дну («Орган») рассмотрел первые годовые отчеты о поиске и разведке полиметаллических конкреций в Районе, представленные Органу контракторами;

15. *отмечает* предварительное обсуждение вопросов, касающихся правил поиска и разведки полиметаллических сульфидов и кобальтоносных корок в Районе;

16. *подчеркивает* важность продолжающейся разработки Органом, на основании статьи 145 Конвенции, норм, правил и процедур, призванных обеспечить эффективную защиту морской среды, защиту и сохранение природных ресурсов Района, а также предотвращение ущерба флоре и фауне Района в результате вредных последствий, которые может вызвать деятельность в Районе;

VI. Эффективное функционирование Органа и Трибунала

17. *призывает* все государства — участники Конвенции выплачивать начисленные им взносы в бюджеты Органа и Трибунала полностью и своевременно и призывает также всех бывших временных членов Органа выплатить все невыплаченные взносы;

18. *обращается с призывом* к государствам, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о ратификации Соглашения о привилегиях и иммунитетах Трибунала¹¹ и Протокола о привилегиях и иммунитетах Органа¹² или присоединении к ним;

VII. Континентальный шельф и работа Комиссии

19. *с удовлетворением отмечает* прогресс в работе Комиссии, и особенно то обстоятельство, что с получением первой заявки, представленной 20 декабря 2001 года Российской Федерацией, началось рассмотрение заявок, касающихся установления внешних границ континентального шельфа шире чем на 200 морские мили;

20. *рекомендует* государствам-участникам, которые в состоянии это сделать, приложить все усилия для подачи заявок в Комиссию в установленный Конвенцией срок, учитывая при этом решение, принятое на одиннадцатом совещании государств — участников Конвенции¹³;

21. *рекомендует* государствам и соответствующим международным организациям и учреждениям рассмотреть вопрос о разработке и организации учебных курсов, призванных помочь развивающимся государствам в подготовке таких заявок, опираясь при этом на план пятидневного учебного курса¹⁴, подготовленный Комиссией для содействия подготовке заявок в соответствии с ее Научно-техническим руководством¹⁵;

22. *утверждает* созыв Генеральным секретарем в Нью-Йорке двенадцатой сессии Комиссии, которая состоится 28 апреля — 2 мая 2003 года, после чего (если в Комиссию поступит какая-либо заявка) две недели будет заседать подкомиссия, и тринадцатой сессии Комиссии, которая состоится 25–29 августа 2003 года;

VIII. Морская наука и техника

23. *подчеркивает* важность вопросов морской науки и техники и необходимость заострить внимание на оптимальных путях выполнения многочис-

¹¹ SPLOS/25.

¹² ISBA/4/A/8, приложение.

¹³ SPLOS/72.

¹⁴ CLCS/24.

¹⁵ CLCS/11 и Corr.1 и Add.1.

ленных обязанностей, предусмотренных за государствами и компетентными международными организациями в частях XIII и XIV Конвенции, и призывает государства в надлежащих случаях принимать, сообразуясь с международным правом, такие национальные законы, правила, политику и процедуры, которые необходимы для поощрения и облегчения морских научных исследований и сотрудничества, особенно в том, что касается дачи согласия на морские научно-исследовательские проекты, как это предусматривается в Конвенции;

24. *призывает к тому*, чтобы государства, действуя через национальные и региональные учреждения, обеспечивали соблюдение предусмотренных в Конвенции прав прибрежного государства в ходе морских научных исследований, проводимых на основании части XIII Конвенции в районах, находящихся под юрисдикцией этого прибрежного государства, и по запросу такого государства знакомили его с информацией, отчетами, результатами, выводами и оценками данных, проб и результатов исследований, а также предоставляли ему доступ к данным и пробам;

25. *настоятельно призывает* соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций вместе с куратором этого направления — Межправительственной океанографической комиссией, а в подходящих случаях и другими компетентными организациями развивать надлежащее взаимодействие в области морской науки с региональными рыбохозяйственными организациями, природоохранными и научными органами или региональными центрами, предусмотренными в части XIV Конвенции, и рекомендует государствам укреплять существующие или же создавать новые региональные центры такого рода;

IX. Безопасность на море

26. *настоятельно призывает* все государства и соответствующие международные органы сотрудничать в предупреждении пиратства и вооруженного разбоя на море и борьбе с ними, принимая соответствующие меры, в том числе связанные с оказанием помощи в наращивании потенциала, предотвращением инцидентов, сообщением о них и их расследованием, а также привлечением нарушителей к ответственности в соответствии с международным правом, и опираться при этом на принятие национального законодательства, равно как и на обучение моряков, портового персонала и работников правоохранительных органов, выделение патрульных судов и оборудования, а также недопущение мошенничества при регистрации судов;

27. *призывает* государства и заинтересованных частных юридических лиц всесторонне сотрудничать с Международной морской организацией, в том числе путем представления в эту организацию сообщений об инцидентах и путем осуществления ее руководящих принципов по предупреждению актов пиратства и вооруженного разбоя;

28. *настоятельно призывает* государства стать участниками Конвенции о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности морского судоходства, и Протокола к ней¹⁶, предлагает государствам принять участие в обзоре этих документов Юридическим комитетом Международной морской организации в интересах укрепления средств борьбы с такими незаконными ак-

¹⁶ Публикация Международной морской организации, в продаже под № 464 88.12.R.

тами, в том числе террористическими, и настоятельно призывает также государства принять надлежащие меры к тому, чтобы обеспечить эффективное осуществление этих документов, в частности путем принятия в подходящих случаях законодательства, призванного обеспечить наличие надлежащей базы для реагирования на случаи вооруженного разбоя и террористических актов на море;

29. *приветствует* исходящие от Международной морской организации инициативы, направленные на противодействие угрозе, которую создает для безопасности на море терроризм, и рекомендует государствам всецело поддерживать эти начинания, в том числе на Конференции договаривающихся правительств Международной конвенции по охране человеческой жизни на море 1974 года (9–13 декабря 2002 года, Лондон);

30. *вновь предлагает* Международной гидрографической организации в сотрудничестве с другими соответствующими международными организациями и заинтересованными государствами-членами оказывать государствам, особенно развивающимся странам, необходимую помощь в укреплении гидрографического потенциала, позволяющего, в частности, обеспечивать безопасность судоходства и защиту морской среды;

31. *отмечает* усиливающуюся проблему несоблюдения норм безопасности при осуществлении морских перевозок вообще и при незаконном провозе мигрантов в частности;

32. *настоятельно призывает* государства-члены работать друг с другом и с Международной морской организацией над усилением мер, призванных предотвращать посадку на борт судов, занимающихся незаконным провозом мигрантов;

33. *настоятельно призывает* государства, еще не сделавшие этого, стать участниками Протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности¹⁷, и принять надлежащие меры к обеспечению его эффективного осуществления;

34. *приветствует* инициативы Международной морской организации, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Международной организации по миграции, направленные на рассмотрение вопроса об обращении с лицами, спасенными на море;

X. Нарращивание потенциала

35. *вновь обращается с призывом*, сформулированным в пункте 8 ее резолюции 56/12, а также в соответствии с Планом осуществления, принятым на Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам устойчивого развития, о проведении соответствующими международными организациями и финансовыми учреждениями и сообществом доноров обзора прилагаемых усилий по наращиванию потенциала в целях выявления пробелов, которые, возможно, понадобится ликвидировать, чтобы обеспечить применение последовательных подходов как в национальном, так и в международном масштабе в интересах осуществления Конвенции и главы 17 Повестки дня на XXI век;

¹⁷ Резолюция 55/25, приложение III.

36. *призывает* двусторонние и многосторонние учреждения-доноры производить систематический обзор программ в целях обеспечения во всех государствах, особенно в развивающихся государствах, наличие экономических, правовых, навигационных, научных и технических навыков, необходимых для полного осуществления конвенций и устойчивого освоения морей и океанов в национальном, региональном и глобальном масштабах, учитывая при этом права развивающихся государств, не имеющих выхода к морю;

37. *призывает* государства и международные финансовые учреждения продолжать, в том числе через посредство двусторонних, региональных и международных программ сотрудничества и технических партнерств, укреплять деятельность по наращиванию потенциалов, особенно в развивающихся странах, в области морских научных исследований посредством, в частности, подготовки необходимого квалифицированного персонала, предоставления необходимого оборудования, объектов и судов и передачи экологически чистых технологий;

38. *призывает* Программу Организации Объединенных Наций в области окружающей среды в сотрудничестве с системой управления данными и информацией Базы данных о всемирных ресурсах (БДВР) расширить на добровольной основе потенциал существующих центров БДВР в плане хранения и эксплуатации исследовательских данных о внешней материковой окраине на основе, которая подлежит взаимному согласованию с прибрежным государством, и в дополнение к существующим региональным информационным центрам, с должным учетом потребностей в конфиденциальности и в соответствии с частью XIII Конвенции, с использованием существующих механизмов управления данными в рамках Межправительственной океанографической комиссии и Международной гидрографической комиссии в целях удовлетворения потребностей, возникающих у прибрежных государств, в частности развивающихся стран и малых островных развивающихся государств, при соблюдении ими статьи 76 Конвенции;

39. *призывает* государства оказывать содействие развивающимся государствам, особенно наименее развитым государствам и малым островным развивающимся государствам, на двустороннем, а в соответствующих случаях и на региональном уровне в подготовке представлений в Комиссию, включая оценку характера континентального шельфа прибрежного государства в форме аналитического исследования, и в картировании внешних границ его континентального шельфа;

40. *просит* Генерального секретаря составить на основе единообразного формата справочник по источникам подготовки кадров, консультаций и экспертных и технических услуг, включая соответствующие учреждения и другие источники технической информации и практики, которые могут способствовать подготовке таких представлений, для последующего распространения среди государств-членов и размещения на веб-сайте Отдела по вопросам океана и морскому праву, принимая во внимание, что включение каких-либо подобных источников в справочник не подразумевает официального одобрения со стороны Секретариата Организации Объединенных Наций;

XI. Морская среда, морские ресурсы и устойчивое развитие

41. *вновь подчеркивает* важное значение осуществления части XII Конвенции для защиты и сохранения морской среды и живых ресурсов моря от загрязнения и физической деградации и призывает все государства к тому, чтобы, действуя непосредственно или через компетентные международные организации, они сотрудничали и принимали меры ради защиты и сохранения морской среды;

42. *призывает* государства к тому, чтобы они и впредь уделяли приоритетное внимание мерам в связи с загрязнением моря из наземных источников в рамках своих национальных стратегий и программ устойчивого развития, занимаясь этим комплексно и всеобъемлюще, поскольку это позволяет осуществлять Глобальную программу действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности¹⁸;

43. *призывает также* государства способствовать осуществлению Глобальной программы действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности и Монреальскую декларацию о защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности¹⁹, укреплять безопасность на море и защиту морской среды от загрязнения и другого физического воздействия и углублять научное понимание и оценку морских и прибрежных экосистем в качестве фундаментальной основы рационального принятия решений через посредство мер, указанных в Плане осуществления Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам устойчивого развития¹⁰;

44. *предлагает* всем соответствующим учреждениям Организации Объединенных Наций произвести индивидуальный обзор своих механизмов сбора информации и данных, касающихся морской среды, и механизмов контроля за качеством этих данных с использованием в максимально возможной степени тех средств, которые имеются на региональном уровне, и общими усилиями рассмотреть возможные пути обеспечения того, чтобы получаемые комплексы информации и данных предоставляли с учетом ограниченных имеющихся ресурсов приемлемо последовательную, неразрывную и всеобъемлющую основу для принятия решений на международном уровне;

45. *постановляет* учредить к 2004 году регулярный процесс в рамках Организации Объединенных Наций в целях глобального представления сообщений и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты, как в настоящее время, так и в обозримом будущем, на основе существующих региональных оценок и просит Генерального секретаря в тесном сотрудничестве с государствами-членами, соответствующими организациями и учреждениями и программами системы Организации Объединенных Наций (Программой Организации Объединенных Наций в области окружающей среды, Межправительственной океанографической комиссией/Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Международной морской организацией, Всемирной организацией здравоохранения, Международным агентством по атомной энергии, Всемирной метеорологиче-

¹⁸ A/51/116, приложение II.

¹⁹ E/CN.17/2002/PC.2/15, приложение, раздел 1.

ской организацией и Секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии), прочими компетентными межправительственными организациями и соответствующими неправительственными организациями подготовить предложения об условиях регулярного процесса глобального представления сообщений и оценки состояния морской среды, основываясь, в частности, на работе Программы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды согласно решению 21/13 Генерального совета и с учетом завершеного недавно обзора Объединенной группы экспертов по научным аспектам защиты морской среды, и представить эти предложения Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии для рассмотрения и принятия решения, в том числе о созыве возможного межправительственного совещания;

46. *рекомендует* государствам ратифицировать международные соглашения по предотвращению, сокращению, сохранению под контролем и ликвидации последствий загрязнения с судов, о сбросах, перевозке опасных и вредных веществ, противообрастающих системах на судах и стойких органических загрязнителях, а также соглашения, предусматривающие компенсацию ущерба в результате загрязнения морской среды, или присоединиться к ним;

47. *приветствует* решение Международной морской организации утвердить в принципе концепцию добровольной системы типовой проверки в качестве средства укрепления деятельности государств-членов по осуществлению соответствующих конвенций Организации, касающихся безопасности на море и предотвращения загрязнения морской среды, и призывает Организацию продолжать разработку такой системы;

48. с глубокой обеспокоенностью отмечает крайне серьезный ущерб экологического, социального и экономического характера, причиненный разливами нефти в результате недавних морских аварий, имевших последствия для ряда стран; и поэтому призывает все государства и соответствующие международные организации принять все необходимые и надлежащие меры в соответствии с международным правом в целях недопущения повторения в будущем подобного рода катастроф;

49. *предлагает* государствам сотрудничать на региональном уровне в разработке региональных целей и графиков во исполнение Глобальной программы действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности¹⁸, в том числе через посредство конвенций о региональных морях;

50. *призывает* государства принимать меры к защите и сохранению коралловых рифов и поддерживать международные усилия в этом направлении, особенно меры, намеченные в решении VI/3, принятом Конференцией Сторон Конвенции о биологическом разнообразии на ее шестом совещании, состоявшемся 7–19 апреля 2002 года в Гааге²⁰;

51. *призывает также* государства разрабатывать национальные, региональные и международные программы по прекращению сокращения биологического разнообразия морской среды, особенно в хрупких экосистемах;

52. *призывает далее* государства ускорить разработку мер по рассмотрению проблемы инвазивных чужеродных организмов в судовом балласте и

²⁰ См. UNEP/CBD/COP/G/20, приложение I.

настоятельно призывает Международную морскую организацию завершить разработку Международной конвенции о контроле судового водяного балласта и осадков и управлении ими;

53. *призывает* государства поощрять сохранение океанов и управление ими в соответствии с главой 17 Повестки дня на XXI век и другими соответствующими международными документами, обеспечивать разработку и содействовать применению различных подходов и инструментов, включая экосистемный подход, ликвидацию вредных методов рыбного промысла, создание охраняемых морских районов в соответствии с международным правом и на основе научной информации, включая репрезентативные сети к 2012 году, и закрытие на определенное время в целях охраны мест нереста рыбы; надлежащее землепользование в прибрежных районах, планирование использования ресурсов водосборных бассейнов и включение управления морскими и прибрежными районами в число ключевых секторов;

54. *приветствует* работу Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, которая обладает специальными знаниями и опытом в различных аспектах рыбного промысла, по осуществлению Кодекса ведения ответственного рыболовства²¹ в целях сохранения промысловых ресурсов и управления ими;

55. *настоятельно призывает* государства принимать все необходимые меры к осуществлению Международного плана действий по предупреждению, недопущению и искоренению незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла, принятого Комитетом по рыболовству Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, в том числе через посредство соответствующих региональных и субрегиональных рыбохозяйственных организаций и договоренностей;

56. *рекомендует* соответствующим международным организациям, включая Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Международную гидрографическую организацию, Международную морскую организацию, Международный Орган по морскому дну, Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Всемирную метеорологическую организацию, Секретариат Конвенции о биологическом разнообразии и Секретариат Организации Объединенных Наций (Отдел по вопросам океана и морскому праву), при содействии региональных и субрегиональных рыбохозяйственных организаций в срочном порядке рассмотреть пути интеграции и совершенствования на научной основе работы по регулированию рисков для биологического разнообразия морской среды подводных гор и некоторых других подводных особенностей в рамках Конвенции;

XII. Региональное сотрудничество

57. *подчеркивает* важное значение региональных организаций и договоренностей по сотрудничеству и координации в рамках комплексного управления океанами, а в тех случаях, когда существуют отдельные региональные структуры по различным аспектам управления океанами, как-то: охрана окружающей среды, управление рыбным промыслом, судоходство, научные исследе-

²¹ *International Fisheries Instruments with Index* (United Nations publication, Sales No. E.98.V.II), sect. III.

дования и делимитация морских границ, призывает эти различные структуры по возможности вести совместную работу в целях оптимизации сотрудничества и координации;

58. *отмечает* создание Генеральной Ассамблеей Организации американских государств в 2000 году Фонда мира в целях мирного урегулирования территориальных споров в качестве главного механизма, с учетом его широкой региональной сферы компетенции, по предупреждению и урегулированию территориальных споров и споров о сухопутных и морских границах, а также отмечает создание Конференцией по делимитации морских границ в Карибском бассейне, состоявшейся 6–8 мая 2002 года в Мехико, Целевого фонда по Карибскому бассейну, который призван облегчить, главным образом выступая в качестве посредника в оказании технической помощи, добровольную организацию переговоров о делимитации морских границ между карибскими государствами, и призывает государства и другие стороны, которые в состоянии сделать это, вносить средства в эти фонды;

59. *отмечает также* региональную политику тихоокеанских островов в вопросах океана, утвержденную на тридцать третьем совещании Форума тихоокеанских островов, состоявшегося 15–17 августа 2002 года в Суве²²;

XIII. Открытый процесс неофициальных консультаций по вопросам океана и морскому праву

60. *вновь подтверждает* свое решение о проведении ежегодного обзора и оценки осуществления Конвенции и других событий, касающихся вопросов океана и морского права, приветствует работу Открытого процесса неофициальных консультаций по вопросам океана и морскому праву («Консультативный процесс») за последние три года, отмечает вклад Консультативного процесса в укрепление ежегодных прений в Генеральной Ассамблее по вопросам океана и морскому праву и постановляет продолжать работу в рамках Консультативного процесса в течение предстоящих трех лет в соответствии с резолюцией 54/33 Генеральной Ассамблеи с последующим обзором его эффективности и полезности на шестидесятой сессии;

61. *просит* Генерального секретаря созвать совещание Консультативного процесса в Нью-Йорке со 2 по 6 июня 2003 года, предоставить ему средства, необходимые для ведения работы, и организовать поддержку со стороны Отдела по вопросам океана и морскому праву Управления по правовым вопросам Секретариата в сотрудничестве с другими соответствующими подразделениями Секретариата, включая при необходимости Отдел по устойчивому развитию Департамента по экономическим и социальным вопросам;

62. *рекомендует*, чтобы при обсуждении доклада Генерального секретаря, касающегося Мирового океана и морского права, на своем совещании Консультативный процесс сосредоточил свои обсуждения на следующих направлениях:

- а) защита уязвимых экосистем;

²² См. A/57/331, приложение, пункт 23.

б) безопасность судоходства; например наращивание потенциала по производству морских карт; а также вопросы, обсуждавшиеся на предыдущих совещаниях;

XIV. Межучрежденческая координация и сотрудничество

63. *предлагает* Генеральному секретарю учредить эффективный, транспарентный и регулярный механизм межучрежденческой координации по вопросам океана и прибрежных районов в рамках системы Организации Объединенных Наций;

64. *рекомендует*, чтобы этот новый механизм имел четкий мандат и был учрежден на основе принципов последовательности, регулярности и отчетности, принимая во внимание пункт 49 части А доклада о работе Консультативного процесса на его третьем совещании⁶;

65. *предлагает* государствам-членам и по возможности компетентным международным организациям выявить главные моменты для обмена информацией практического и административного характера касательно морского права и вопросов океана с Секретариатом Организации Объединенных Наций;

66. *просит* Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения руководителей межправительственных организаций, специализированных учреждений, а также фондов и программ Организации Объединенных Наций, деятельность которых имеет отношение к вопросам океана и морскому праву, обратив их внимание на особо касающиеся их пункты, и подчеркивает важность их конструктивного и своевременного вклада в подготовку доклада Генерального секретаря о Мировом океане и морском праве и их участия в соответствующих заседаниях и процессах;

67. *призывает* компетентные международные организации, а также финансирующие учреждения конкретно учитывать настоящую резолюцию в своих программах и мероприятиях и вносить вклад в подготовку всеобъемлющего доклада Генерального секретаря о Мировом океане и морском праве;

XV. Деятельность Отдела по вопросам океана и морскому праву

68. *выражает признательность* Генеральному секретарю за всеобъемлющий годовой доклад о мировом океане и морском праве⁵, подготовленный Отделом по вопросам океана и морскому праву, а также за другие мероприятия Отдела, вытекающие из положений Конвенции и мандата, сформулированного в резолюциях 49/28, 52/26, 54/33 и 56/12;

69. *просит* Генерального секретаря продолжать выполнять обязанности, возложенные на него по Конвенции и соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, включая резолюции 49/28 и 52/26, и обеспечивать, чтобы Отделу по вопросам океана и морскому праву выделялись надлежащие ресурсы для выполнения таких обязанностей в рамках утвержденного бюджета Организации;

70. *предлагает* государствам-членам и другим сторонам, кто в состоянии это сделать, поддерживать учебные мероприятия программы «Трейн-си-коуст» Отдела по вопросам океана и морскому праву;

XVI. Целевые фонды и стипендия

71. *признает* важное значение целевых фондов, учрежденных Генеральным секретарем во исполнение резолюции 55/7 Генеральной Ассамблеи для оказания государствам содействия в урегулировании споров через посредство Трибунала²³, а также для оказания развивающимся странам, в частности наименее развитым странам и малым островным развивающимся государствам, содействия в подготовке представлений в адрес Комиссии в соответствии со статьей 76 Конвенции²⁴, в компенсации расходов в связи с участием членов Комиссии в заседаниях Комиссии²⁵ и в участии в совещаниях Консультативного процесса²⁶, а также других целевых фондов²⁷, учрежденных для оказания государствам содействия в осуществлении Конвенции, и предлагает государствам, межправительственным организациям и учреждениям, национальным органам, неправительственным организациям и международным финансовым институтам, а также физическим и юридическим лицам вносить добровольные финансовые и иные взносы в эти целевые фонды;

72. *предлагает* государствам-членам и другим сторонам, кто в состоянии это сделать, способствовать дальнейшему развитию программы «Мемориальная стипендия им. Гамильтона Ширли Амерасингхе в области морского права», учрежденной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 35/116 от 10 декабря 1980 года;

XVII. Пятьдесят восьмая сессия Генеральной Ассамблеи

73. *просит* Генерального секретаря доложить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии об осуществлении настоящей резолюции, в том числе о других событиях и проблемах, относящихся к вопросам океана и морскому праву, в увязке с его годовым всеобъемлющим докладом о Мировом океане и морском праве и представить этот доклад в порядке, предусмотренном в резолюциях 49/28, 52/26 и 54/33, а также просит Генерального секретаря распространить доклад в его нынешнем всеобъемлющем формате по меньшей мере за шесть недель до начала совещания Консультативного процесса;

74. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Мировой океан и морское право».

²³ См. резолюцию 55/7, пункт 9.

²⁴ Там же, пункт 18.

²⁵ Там же, пункт 20.

²⁶ Там же, пункт 45.

²⁷ Включая Целевой фонд Органа для обеспечения участия членов из развивающихся стран в заседаниях Юридической и технической комиссии и Финансового комитета (ISBA/8/A/11).